第九二四次會議

一九六〇年十一月二十二日星期二午後三時紐約

主席：Mr. Frederick H. BOLAND(愛爾蘭)

議程項目三

出席大會第十五屆會各會員國代表之全權證書(續前)：

(b) 全權證書審查委員會報告書(A/4578)
(續前)

一. 主席：現在大會繼續討論全權證書審查委員會報告書[A/4578]。我請保加利亞代表就程序問題發言。

二. Mr. TARABANOV(保加利亞)：大會當知道，我國代表團曾於第九二二次會議動議延會，以便秘書長就剛果所發生的情勢提具報告。大會也當知道，根據最近的無線電報導，剛果的騷動絕未停止，今日早晨以至今日一整天在首都地方騷動仍繼續未已。莫布土的軍隊對聯合國士兵、職員以及代表，加以逮捕、騷擾乃至毆打。

三. 在這種情形下，我們必須有我們所要求的情報，以便本組織在對准許來自那個國家的代表團出席本大會這個重要問題作出決定以前，能夠知道剛果到底發生了些什麼事情。因此，我們昨天曾建議——主席也曾提到了這一點——認為秘書長應該提具報告書載列必要的情報。秘書長在今天早晨〔第九二三次會議〕告訴我們說，他還沒有充分正確和完全的情報可據以檢討情勢。我們不是從秘書長那裏，倒是從本大會的其他會員國那裏，聽到了關於當地情勢的消息。舉例來說，美國代表就曾在同次會議告訴我們說，剛果的情勢已有改善，被指為因迦納挑動而引起之騷動也已成過去。我們也曾聽到大會中另一會員國談到剛果的情勢，告訴我們說假如我們決定由剛果共和國總統卡沙扶布先生出席大會，那麼，在那個國家裏一切都會順利。

四. 可是，我早先已經說過，剛果的情勢仍然使人擔憂。

五. 我們原希望秘書長能蒐集必要的情報，在本次辯論結束以前，讓我們能夠聽取他的報告。不幸，這看來是不可能的了。秘書長現在不在本會堂，可是我們希望這裏所說的話，會有人轉告他。我們對於剛果情勢的發展至為憂慮，我們希望他能夠按照所應做的去做，因為聯合國的威望實繫於此。因此，我們要求秘書長在辯論結束以前——如果可能，就立刻——告訴我們，在那個國家到底發生了些什麼事情。我不明白何以美國代表以及在本大會的其他代表會對情勢的發展得到充分的情報以至能告訴我們說，局勢已有改善，一切都很平靜，而秘書長却反而一無所知。難道說剛果情勢的發展真有什麼不可告人之處嗎？是不是秘書長所可提供的情報與我們在這裏已得到的情報有什麼不符之處。

六. 假如是這樣的話，大會更亟欲獲取此種情報，因為我們無法相信秘書長會將此類情報留住不發，不讓大會知道，一如今天早晨一位發言人所說，以待我們讚美卡沙扶布先生。這樣會使我們面對“既成事實”；可是我們不應假借聯合國的名義讚美這個人，使他得到非其應有的名位。

七. 因此，除非秘書長不願在辯論終結以前提供情報，意在使我們認可一個不成其為代表團的代表團來此出席，我們認為他必須向大會提供情報。換句話說，如果秘書長需要時間編製報告書，我們也許可以給以方便，動議延會，以便他能有所需要的時間。

八. 主席：沒有人正式提議延會。我的了解是關於剛果情勢的報告書將於今晚分發。我無法知道分發該件的確切時間，可是我了解秘書長一俟報告書編製就緒，就會向大會全體會員提出報告書。¹

九. 因為沒有人要就這一點另外提出意見，我現在請白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國代表發言。

一〇. Mr. GRYAZNOV(白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國)：剛果事件，特別是過去數星期在雷堡市發生的事件，充分證明美國提議接受卡沙扶布集團的全權證書，其動機決非關懷和平，或求取該新興共和國

¹ 嗣經編為文件 A/4587 and Add.1 分發。

政治情勢的改善。顯然的，從那些事件來看，所稱大會決定暫停辯論剛果情勢與我們現在討論的卡沙扶布集團的全權證書問題並無關係這種說法，即使退一萬步來說，也是無法成立的。有人曾就這一點辯稱，僅就這個問題已提交全權證書審查委員會這個事實來看，就可證明這種說法是對的。

一一。也有人認為卡沙扶布集團全權證書的問題不是政治問題，而純粹是技術上的，或是依照菲律賓代表的說法，純粹是法律問題〔第九一九次全體會議〕。

一二。這樣的見解，祇有殖民主義者以及支持他們在剛果設立反人民政權使殖民制度在該國捲土重來的人們，才能說得出口。即使對於那些在重大的政治問題上很少經驗的人們，也能看得很清楚，剛果代表團全權證書的問題與剛果情勢的問題是息息相關的，前者是後者的構成部分，因而不能在該國一般政治情勢的範圍以外加以空洞浮泛的審議。大會將該問題發交全權證書審查委員會這一事實，不過是證實了這種見地。在此出席的諸位代表都知道，此項決定是經大會主席 Mr. Boland 建議而採取的，他當時的理由是：“該國(剛果)的憲法及政治情形不幸至今仍然很不清楚”〔第八六四次會議〕。

一三。即使在全權證書審查委員會報告書〔A/4578〕的第二段中，也有着相同的解釋：

“鑒於剛果共和國的憲法及政治情形仍極欠明朗，大會對於本決議案的實施感到困難(即准許剛果共和國加入聯合國為會員國的決議案一四八〇(十五))，大會遂於一九六〇年九月二十日經主席建議決定將此問題發交全權證書審查委員會。”

一四。鑒於剛果合法政府及剛果國會對卡沙扶布集團是否有權在聯合國代表該國一事正有爭議，甚至對其啓程前來紐約也提出抗議，顯而易見全權證書問題是一個重大的政治問題，而並非如有些人所稱，純粹是一個技術或法律問題。

一五。關於這一點，必須更為強調的是，委員會報告書與我曾提及的大會主席的陳述中所稱的剛果混沌局勢，乃是以美國為首的殖民主義者們實施陰謀的後果。美國一旦知道剛果合法政府不願與殖民主義者們妥協，而要採取堅決一貫的政策加強該國領土完整與政治獨立，對侵凌剛果的外國獨佔資本加以限制，並要一勞永逸地粉碎比利時侵略的時候，就立刻對該政府進行抨擊。殖民主義者們為達成其圖利目的，會無所

不用其極的施展了卑劣的手段：他們會收買叛徒，賄賂政府與國會的成員，挑撥政治紛爭及煽動各政黨與各部落間不和，諸如此類，不一而足；他們也會千方百計的組織並扶植脫離運動。由於殖民主義者及其在剛果的同謀的協助，一九六〇年九月在剛果發生了“政變”；政變的結果，莫布土上校當權，在該國成立軍事獨裁政權，這種獨裁政權與議會政治極少共通之處。

一六。派駐剛果的聯合國軍統帥部，以及秘書長本人，都曾大力助長殖民主義者所進行的這種種不光明的勾當。他們破壞了安全理事會在一九六〇年七月十四日及二十二日，以及八月九日²所作關於援助剛果政府的決定，同時陽為採取不干涉剛果內政的政策，陰實與殖民主義者同謀共圖反對剛果人民與其合法政府。聯合國軍駐在該國而該政府竟被顛覆，莫布土一幫暴徒又在剛果為強暴行為，這些事實的唯一可能解釋就是聯合國方面與殖民主義者同謀。依據新聞報導，聯合國派駐剛果的高級代表最近曾參加檢閱竊據權位的莫布土的軍隊，甚至道賀他“成功”；這些報導再次證明了聯合國軍統帥部在剛果所保護的是什麼人的利益，而在幕後支持它的又是些什麼人。

一七。在該國製造了政治紛亂以後，殖民主義者與他們氣味相投的秘書長開始對魯孟巴政府的合法性表示“懷疑”，從而對剛果中央政府委派出席聯合國的代表的全權證書也表示異議。美國及其軍事與政治集團的一些盟國會竭盡其所能阻撓這些代表出席聯合國。

一八。我們可以問一問，美國現在為什麼這樣一心一意的要我們匆匆決定接納隨同卡沙扶布先生來到紐約的那個代表團的全權證書？沒有理由要這樣的急不及待，也沒有理由要美國對其他國家施加壓力以通過全權證書審查委員會的報告書——一個由構成該委員會機械多數的美國支持者所通過的報告書。

一九。自從第四緊急特別屆會及本屆會對剛果問題作出決定以來，情勢到底有了什麼變動？當然囉，什麼也沒有變動，這是誰都知道的。甚至秘書長派駐剛果的特派代表達亞爾先生在其報告書中提到了這一點：

“可悲的是求取此種進展的基本先決條件...仍舊並不存在，在報告書報導所及的期間內，雷堡市及所有各省的情勢，在許多方面都有顯著惡

² 安全理事會正式紀錄，第十五屆，一九六〇年七月、八月及九月份補編，文件 S/4387, S/4405 及 S/4426。

化”，其後又稱：“剛果的財政及經濟情勢也每況愈下”[A/4557,第二段及第六段]。

二〇. 這個文件證實了前些時候的新聞報導，就是人們看到比利時殖民主義者回到剛果的人數已愈來愈多，而比利時對該國的武裝侵略也正日益加緊。凡此種種都是在聯合國軍駐紮該國期間發生的，而聯合國軍的任務却是協助剛果合法政府將比利時侵略者自該國驅逐出去。

二一. 然而，儘管殖民主義者如何的用盡心計，他們的御用打手如宗貝和莫布土之流經已為人確鑿地揭露其本來面目。秘書長特派代表達亞爾先生在其報告書中承認說，莫布土上校的政變使“複雜的情勢又增添了新的因素”，其後又說：“軍隊干政構成對和平與安全的新威脅，並在實際上禁阻了和平的政治活動。剛果國軍不但沒有保障安全、穩定局勢，反倒成為非法暴亂的主要煽動者”[同上，第一一八段]。

二二. 最近的新聞報導說到莫布土黨徒攻襲守衛雷堡市迦納大使館的聯合國軍隊，這件事顯示了法西斯暴徒的此類活動對該國以及對世界和平是一種何等樣的威脅。我們很可以問一問，這一次的攻襲是不是由卡沙扶布先生下令發動的，他的官階是剛果陸軍總司令。無論如何，卡沙扶布先生對於這種局面要擔負主要責任。由此來看，對於卡沙扶布集團的全權證書，那裏還談得到什麼接納？人們又怎麼能說這個問題與剛果情勢的問題毫無關聯？卡沙扶布先生容恕莫布土的行爲，因此，那些主張接受卡沙扶布集團全權證書的人們對莫布土隻字不提，也並不是偶然的。

二三. 在我剛才提到過的達亞爾先生的報告書中，有如下的報導：“在目前混亂的政治局面下，祇有兩種制度仍能屹立不動，就是國家元首的職位和國會”[同上，第一二七段]。

二四. 依照秘書長的政策，報告書對剛果共和國的合法政府，就是魯孟巴先生的政府，也就是剛果唯一的合法政府，隻字不提。但是，報告書却承認國會的職權；如所周知，國會是支持魯孟巴政府的。

二五. 這樣的報導已經見諸報章，尤其是美國的報章。舉例來說，美聯社駐雷堡市的訪員就曾報導說，國會中多數議員仍然擁護魯孟巴，那個曾經促成魯孟巴被逐的親西方集團，其成員正在急劇的減少。該訪員認為魯孟巴的重新得勢不過是時間問題。因為害怕這種趨勢，美國就急不及待的把卡沙扶布先生和他的

一羣同道接來紐約，想使他立刻被承認為剛果人民的真正與唯一的代表。美國採取這種手法，希望能使卡沙扶布背後的反人民勢力從事新的冒險。

二六. 可是，正如一九六〇年十一月七日參議院主席烏基多先生[A/4561,附件叁]和眾議院主席卡宋戈先生[A/4561,附件壹]致聯合國的電文中所說，依據該國憲法，“國家元首...事先如未經取得人民同意，無權在國際會議中代表國家。”電文又指出，卡沙扶布先生並未自參議院或眾議院取得此項同意。

二七. 在此情形下，美國提議接受卡沙扶布所任命出席聯合國的代表團的全權證書，將嚴重妨害剛果和解，及國際和平與安全的維持。我們的任務並不是使剛果的情勢更形惡化，而是促使剛果人民與政府以及聯合國本身所面臨的重大而又棘手的各種問題易於解決。

二八. 在該國政治鬭爭正在進行的時候，接受爭端一方的全權證書無可避免的會使剛果的政治情勢惡化，並會墜入殖民主義者的彀中，他們提出這種提案，無非想利用大會來實現其窮凶極惡的計謀。採取這樣的決定會使美國獨佔資本更輕易地對幾經艱辛頑強奮鬥而達成獨立的民族加上新的桎梏，就是新殖民主義的桎梏。

二九. 通過全權證書審查委員會報告書就等於干涉剛果內政，贊助正在千方百計地強使剛果人民套上剛剛擺脫的殖民主義桎梏的一方。

三〇. 卡沙扶布集團支持騙子莫布土的強盜政權，而美國却提議接納卡沙扶布集團的全權證書，這清楚表示美國無意使剛果情勢改善，相反的正在不遺餘力地加強剛果的反人民政權，首先想使聯合國承認該政權委派的代表。

三一. 正是爲了這個理由，美國反對召開國會，接着卡沙扶布先生也表示反對，他這樣做顯然是遵照美國訓令行事。很清楚的，該國唯一最高權力機關國會所持的立場，使殖民主義者們在剛果實行其計劃時，感到礙手礙脚。美國報章公開的這樣報導。一九六〇年十一月十四日紐約時報會有如下記載：“聯合國人員正在設法從國會方面着手，而美國專家們却認為第一步應該要從總統做起。”

三二. 如果剛果國會能有機會正常行使其職權，到底會產生什麼枝節，又是對那些人才會產生枝節？顯然的，這對美國、比利時及其他殖民主義者將產生枝

節，他們恐懼國會會拒絕接受他們旨在重新奴役剛果人民的計劃而會確認魯孟巴政府的職權。

三三。美國與其他殖民主義者爲使其針對剛果人民的奸計得逞，會串通了卡沙扶布，對派遣聯合國剛果和解委員會去剛果表示反對。他們恐懼委員會的委員們一旦見到了剛果的情形，便會客觀地報導真實情況，並會爲了剛果人民的利益，協助改善一般的政治情勢。我們都知道，這不會配合殖民主義者的胃口，因爲剛果局面回復正常，就意味着他們想在該國以新方式建立殖民剝削制度的計謀，會遭到失敗。

三四。白俄羅斯共和國代表團認爲，凡是真正願意幫助剛果人民達成其獨立與繁榮這個目標的人們，就不會給美國和其他帝國主義者與殖民主義者牽着走，也不會贊成全權證書審查委員會的決定〔A/4578，第一三段〕，這種決定原是在美國施加壓力的情形下才得到通過的。

三五。白俄羅斯共和國代表團將投票反對委員會的建議，並將贊成幾內亞代表團的修正案。該修正案提議〔A/L.322/Rev.1〕暫緩對剛果共和國（雷堡市）代表的全權證書問題作出決定。

三六。Mr. SHUKAIRY（沙烏地阿拉伯）：幾個星期以前，大會召開緊急屆會處理剛果情勢。我們現在要討論剛果代表權的問題。雖然這是一次經常屆會，可是召開特別屆會時的那種緊急感覺，我們仍舊是有的。在我們討論的時候，也有着這種緊急的感覺。

三七。因此，聯合國所面對的一連串問題，應該在大會通過全權證書審查委員會報告書以前，得到解答。第一，在目前情形下，聯合國能不能討論准許一個代表團前來代表剛果的問題？這樣的討論對於剛果又有多少好處？我們這樣討論對聯合國各決議案所規定給予剛果的援助又能幫助到何種程度？剛果現政權的真正性質又是怎麼樣？最後，在審議目前正在討論的問題以前，又有些什麼主要先決條件？

三八。剛果的危機仍舊存在。成就固然是有一些，可是它們似乎都是在消極方面的。雖然如此，這些成就還是非常重要的。第一，剛果情勢沒有演變成一次世界性的衝突，這要歸功於安全理事會的警惕。這樣的災禍的確有其可能性，並不是憑空臆測。第二，剛果情勢原可演變成一次內戰，使生靈塗炭，財物遭到破壞，但局面之所以沒有這樣發展，應該歸功於聯合國統帥部。

第三，剛果情勢並沒有脫出聯合國的掌握，其演變始終在聯合國行動範圍以內，這可要歸功於我們秘書長不斷的努力。

三九。這許多成就都不能算小。可是在積極方面却沒有什麼可以報告。事實上危機繼續存在，甚至嚴重性反而有增加。長此下去，雖然不一定有爆發的危險，但的確大有可能。這並不是一種悲觀的看法；這是對我們當前危機的一種頗有根據的分析估計。假如剛果共和國代表權的問題處理不當，我們前此所得到的成就，即使是在消極方面的，也會全部抵消。國際氣氛將變成混沌，情勢又將發展到嚴重危機的邊緣。

四〇。因此，我們都很清楚知道，爲了國際和平與安全，爲了剛果共和國的政治獨立與領土完整，爲了與剛果一千四百萬人民的精誠團結，我們要真誠嚴肅、全心全意地來審議目前討論的問題，這是責無旁貸的。

四一。要作出明智而不偏頗的決定，必須要對當前情勢有所了解，並且追溯目前在剛果發生作用的各種因素。

四二。第一，我們感到悲哀的是，當時請求聯合國援助的那個剛果政府現在已經失勢。不用說，我們對於這個或那個領袖並沒有什麼特殊的感情可言；我們也無所偏愛於這個或那個政黨。我們對這一方或那一方並沒有什麼特別關係，也沒有什麼特別愛好，甚至也沒有什麼景仰。剛果人民的事務是應該由剛果人民自己去決定的。什麼人應該當總統，什麼人應該當總理，有那些人應該組成剛果政府，這祇有剛果人民才需要去操心。剛果現在處於苦難情形這一事實並不構成我們干涉剛果事務的理由。恰巧相反，正是因爲現在剛果處於苦難的境地，我們不應該妄加干涉。干涉有如火上加油只有使局面更糟。

四三。卡沙扶布、魯孟巴、莫布土以及其他傑出人士都是剛果的權要，他們在我們面前的地位，完全以他們從剛果人民、也只有從剛果人民那裏取得的權力的程度，來加以衡量。我們在聯合國的人不能充當他們的審判官，也不能充當他們的公斷人；我們也不能說我們可以爲他們制定憲法，或建立起他們的政治、經濟與社會秩序。這些是剛果人民的事務，正如同本組織其他九十八個會員國家的國內事務，也完全要各該國人民自己去操心一樣。可是，應該注意的一點是，首先把聯合國拉入剛果的漩渦的中央政府現在已經下臺。以英國法律名詞來說，直接與間接的證據都顯示出彼時

當權的中央政府並不是經由合法的途徑、或是得到剛果共和國人民的同意而下臺的。也許在那時沒有人設想到、或充分理解到這種結論，可是其後剛果情勢的發展已經毫無疑義的顯示，當時的中央政府所以垮臺是因為其堅定不移的國家立場，它的垮臺是外國勢力利用該國國內混亂情勢策劃促成的。

四四。可是假如繼此而來的是一個合法政府，那麼中央政府的垮臺也不必使我們多所關心。一個新獨立的國家，首先必須有一個足以領導國家走向進步道路的政府。對於剛果來說，這是非常需要的，尤其因為比利時遺留給該國的種種困難，更顯得有此需要。

四五。在聯合國方面，假如沒有一個控制局面的政府，那麼安全理事會或大會都無法予剛果以有效的援助。只要比利時偷偷摸摸的在剛果政府的廢墟之後操縱指揮，聯合國也就無法在剛果發生作用。因此，對剛果共和國代表權問題作出的決定決不應妨害到聯合國的任務。我說“剛果政府”的廢墟，因為中央政府的崩潰實際上帶來了一種權力真空的狀態，剛果還沒有能夠從這種真空狀態中恢復過來。我們知道許多方面都企圖填補這種真空。有一些政府——說得更正確一點，所謂“政府”——宣告成立，可是這種政府剛剛成立接着就改組，接着又為其他的政府取而代之，這樣的惡性循環周而復始。這種嘗試都沒有能夠成立一個具有足夠權力可以肩負起國家責任的政府，更不用說如何應付剛果共和國獨立伊始所面臨的嚴重而又複雜的情勢了。結果所出現的祇是毫無權力、有名無實的政府而已——因為以秘書長特派代表的話來說，這些政府“只是在紙面上存在罷了”[A/4557,第一一八段]。

四六。在這些政府之中，最有趣的是由參謀長所委任的一個稱做高級專員團的政府。在所發佈的實質上是軍事命令的公告中，剛果參謀長宣佈“鑒於兩個敵對政府鬭爭不已，陸軍決定接管，一直到一九六〇年十二月三十一日為止，而大學學生團將以技術人員的身份，而不是以部長的身份，來管理政府各部門”[同上，第一六段]。據特派代表的報導，這個大學學生團是在參謀長下令軍事佔領政府各機關的情形下開始就職的。不錯，這些學生是由總統命令所委任的，命令的發佈據說是依據國家行政首長的權力。可是很明顯的，這個學生政府是在違反剛果憲法的明文規定的情形下由專斷武力建立起來的。

四七。假如大學學生團的成員有很高的文化與傳統，那末其成立雖說非法，也可姑置不論；古代柏拉圖

的理想似乎可以在剛果共和國出現了：一個與其說是學生治理，不如說是哲學家治理的共和國。可是這些剛果高級專員們都是尚未畢業的大學生，既無經驗又無知識。我們可以告慰的是，在剛果的聯合國統帥部祇在技術上與這個青年政府來往。從秘書長特派代表達亞爾先生的報告書中可以看出，他隨機應變地以高度中立與公正的態度避免使聯合國牽涉到是否承認那一個政府的問題，因為用達亞爾先生的話來說，“其存在絕非‘基本法’所認可”[同上，第一二三段]。

四八。這個政府在“基本法”上係屬非法，這純粹是法律上的問題，純粹是簡單的事實問題。這個政府的成員首先是由參謀長所委任的，其後又正式由國家元首任命，而元首的行動後來又為參謀長本人斥責為非法，因為他已經把“國家元首”中立化。所以這就是剛果共和國政府的地位：它是由參謀長所委任，而由國家元首任命就職的，後來參謀長又宣佈行政首長，即卡沙扶布總統，已經成為“中立化”。假如這樣的一種情勢還值得一加稱道，那麼其唯一可稱道之處當是在憲法教科書上列為一個有用的實例，作為違憲政府的一個純粹而又傑出的例子。即使不加辯論分析，過去幾個星期在剛果所發生的可悲事件也顯示出這個學生政府不但沒有保障安全，反而造成了不安全；不但沒有穩定局面，反而使局面不穩定；不但沒有維持法律秩序，反而維持了混亂與無秩序的狀態。我們只要注意在這樣一個無政府的政權之下，“這羣無法無天的青年”——這是達亞爾先生對他們的稱謂[同上，第一二〇段]——作出了自毆打以至暗殺的種種罪行。這不過是在學生政府統治之下剛果政府的一瞥的鳥瞰，但由此也可見一斑了。

四九。可是最危險的景象是，這個政府只是比利時在幕後操縱的一個陰影政府而已。事實上，在這個政府中，我們看到剛果學生充任部長，而他們的比利時教師擔任顧問，這不過是把他們在大學中的名位互相更換一下而已。實際上比利時教師們在政府中就如同在大學裏一樣，維持着他們的權力。他們才是主人，這就是剛果的舊主人治理剛果的情形。

五〇。從大處着眼，比利時教師的問題必然會對剛果代表權的問題發生影響。聯合國政策的基石是維持剛果共和國的獨立，我們絕不容許這塊基石因為外國統治的影響而受到破壞，無論這種影響是來自比利時，或來自其他方面。

五一．安全理事會和大會所通過的關於剛果的各決議案都是基於一個前提，就是剛果的政治獨立是既定事實，絕對不容討價還價，也絕對不容侵犯。可是我們不得不遺憾的認為，最近比利時人回到剛果這一事實對作為一個獨立共和國的剛果的根本存在很有妨礙。在此情形，我們不能認為剛果代表權的問題對於剛果的統一、完整、主權與獨立無所妨害。

五二．達亞爾先生的報告書——這是聯合國當前可充我們消息來源的唯一文件——清楚顯示，在最近幾個星期中，比利時人不斷的回到剛果，接着又以顧問、諮議或行政官員的身份逐漸參加種種政治與行政的事務。在卡坦加與南卡塞兩省比利時的軍事與準軍事人員以及文職人員繼續供職。比利時航空公司的飛機滿載着比利時人回去剛果。僅在雷堡市一地比利時人的數目就從七月份的四,五〇〇人增加到十月份的六,〇〇〇人。

五三．在軍事方面，官方報導透露有一一四名比利時軍官及一一七名其他等級的人員仍舊在卡坦加當局的警備隊中服役，又有五十八名比利時軍官現在仍在卡坦加警察部隊中服務。報告繼續稱在卡塞省比利時軍官正在訓練為南卡坦加當局服務的新軍隊。[A/4557, B, 二。]

五四．我舉出這些事實，祇是要表明比利時文職或軍職人員回到剛果是我們現在所討論的問題的癥結所在。我認為比利時人回到剛果，就是剛果回復到外國統治。

五五．我們願意看到從比利時或從任何其他外國統治之下解放出來的剛果所派遣來的剛果代表團。在這一方面，我們遺憾地看到美國國務院採取了一種與安全理事會和大會曾經通過的各決議案的文字與精神不相符合的立場。

五六．國務院在其一九六〇年十一月四日所發佈的聲明中表示支持比利時人回去剛果，並拒絕了特派代表的報告書。我是敬重美國這個聲明的，不過我認為這個政策聲明所舉的事實是錯誤的，所產生的影響是有害的。這對於我們現在正在討論的問題大有妨礙。首先我要坦白的說，我們不明白為什麼要在大會正在審議這個問題的時候發出這種性質的聲明，其高明到底何在？

五七．一九六〇年十一月二日駐剛果特派代表提出了他的報告書。如所周知，大會將在適當的時候審

議這個報告書。現在我們不期而然的要聯想到一個問題：為什麼美國要發佈一個聲明，先行宣佈拒絕這個報告書，而且表示它對比利時在剛果的政策懷有信心？

五八．我覺得在聯合國的美國代表團極為能幹，由一位非常幹練而傑出的外交家 Mr. Wadsworth 率領。美國很可以等候幾天，在大會討論這個問題的時候，再在聯合國裏發表它的意見。無疑的，美國可以自由地對任何問題在任何他所認為合宜的時間闡明他的政策，不過，我們也有同樣的自由可以質問它發表這種聲明的理由，而美國呢，也當然有自由可以回答或者默不作聲。這就是為什麼在此地聯合國要有這個論壇。

五九．無疑的，美國對於這個問題的微妙性，對於剛果人民的感情以及對於比利時過去在這個殖民問題上的紀錄，都很清楚。美國在本大會開始討論以前發佈聲明，當然一定有很多作用。是些什麼作用呢？有時候提出問題會較遽下論斷更可以表達意思，我們要問美國：這一次聲明是不是意在支持現政權，就是為比利時所操縱自如的大學學生團，或者能不能認為是給全權證書審查委員會打氣，指示它應走的方向？我們不能認為美國支持北大西洋條約組織的同盟國比利時是必無之事，可是這種支持不應該把披着剛果政府外衣的另一個比利時代表團帶進大會來。

六〇．秘書長在剛果的特派代表達亞爾先生曾經對比利時人的重回剛果作精明而又公正的調查，他可以就這個問題發言並可以向大會提供無可爭辯的事實的唯一權威。達亞爾先生在他的報告書中強調說“比利時國民這種懷有目的的捲土重來”——我請諸位注意“懷有目的的”這五個字，這是達亞爾先生選擇的恰如其分的形容詞——已經產生了嚴重的意義，因為他們已經滲透到剛果公共生活的各種主要部門[同上，第五四段]。我們必須注意的一點，就是這種捲土重來是一項組織嚴密而設計週詳的巨大工作。這不是一個沒有共同目標的個別行動。最近的報導證實了在布魯塞爾已經成立了一個徵聘機構，由羅凡大學的某些教授們主持。這個機構宣佈，其成立目的就是要不斷的遣送大量的比利時人員去到剛果。

六一．最近，有來自比利時的一百二十二名謀職者聯合應徵剛果司法部門的各種職位。難道說這種聯合應徵真的是不謀而合嗎？這種行動就是充分的證據，證明有一種協同行動在執行滲透剛果的既定政策。

假如有一百二十二名蘇聯謀職者提出這種應徵，那末聯合國就會爲了來自蘇聯的顛覆危險而感到震驚。恐懼剛果可能成爲共產主義的犧牲者，也就會成爲我們議程上的一個顯著項目。事實上，共產使節從剛果驅逐出去這件事曾經受到歡呼，認爲是西方的一次重大勝利。現在，比利時人的滲透却被大加讚揚認爲是發展剛果經濟的一種有希望的辦法。

六二. 依我們的意見，比利時人的捲土重來，應該認爲是剛果代表團喪失資格的一個因素。

六三. 在軍事方面，聯合國的各次報告書證實了輕型軍事裝備正在從剛果的一地運送到另一地，有一個比利時商人正在大做其軍火買賣。這些都是聯合國提交大會的報告。

六四. 單就比利時人回去剛果這件事的本身來說，我們原沒有什麼不喜歡。我們對於比利時政府或人民並無憎厭。除了它在剛果的政策而外，比利時對我們來說只是聯合國的一個會員國，有權享有一切禮貌與恭敬的待遇。我們對於個別的比利時人，不管他們在什麼地方從事活動，都沒有冤仇可言，但是比利時過去與剛果的關係使我們在目前的情形下，對於准許剛果代表團出席這件事，不得不爲了比利時的緣故而小心謹慎的處理。讓我再向大會舉出一些例子。

六五. 由於比利時徵聘機構的活動，聯合國在剛果的工作已經大感困難。達亞爾先生在他的報告書中指出，經濟協調及計劃部遲遲不向聯合國提出技術協助的申請，其責任在於“助理秘書長”，一個比利時人。在比利時人很多的衛生部中，一個新近任命的比利時顧問曾經公開表示，聯合國顧問組的存在已無必要。在其他各部擔任高級職位的比利時人也多方阻撓與聯合國合作。在電訊及民用航空方面，比利時人員也對國際民用航空組織(民航組織)的服動團大加詆譏。即使在恩吉里機場，一個比利時國民也企圖阻撓聯合國的工作，拒絕對民航組織的人員提供適當便利。在比利時勢力籠罩下的宣傳部已經發出訓令，指示剛果無線電臺不再用當地的四種主要語言廣播國際新聞——也就是回復到比利時統治時代的原狀。在國防部有一個比利時上校擔任顧問，又有一個上尉階級的比利時軍官充任莫布土上校的副官。莫布土上校在本大會裏認爲是剛果的強有力者。在布魯塞爾，現在有三十六名剛果中尉正在接受軍事訓練。在提斯市地區，比利時軍官正在訓練軍事部隊使用他們的配備。

六六. 達亞爾先生又報告稱，在南卡塞“也有相當大的比利時勢力”，這是他所說的話。〔同上，第五二段。〕我們可以設想聯合國的人員在剛果，可是比利時人員在那邊，却是不可設想的。在那裏的比利時意在抗拒在那裏的聯合國。在剛果的南部地區，比利時人正在對聯合國展開廣泛的荒謬謠言與誹謗性宣傳的攻勢，散佈消息或者說是捏造消息，說聯合國要對剛果託管；我現在要宣佈，在聯合國沒有人要想對剛果實行任何託管。

六七. 可是，讓我們不要忘記，在比利時人員最多勢力最大的地方，也就出現了剛果的脫離中央運動。達亞爾先生在其致聯合國的報告書中也提到了比利時在卡坦加的“無孔不入的”勢力。他活龍活現的用了這幾個字：“無孔不入的”。〔同上，第四九段。〕在那裏，聯合國却是“無影無蹤”。達亞爾先生又說，在南卡塞也有相當大的比利時勢力。可是，比利時在這些地區的人員與勢力，除了運用其影響力與壓力慫恿脫離以外，還以流血、放火與破壞的方式强行製造分裂。

六八. 事實具在，這些省分的軍隊是比利時軍官所指揮的，這些軍隊對一切擁護剛果統一的人進行了大規模的屠殺。單舉一個例子，比利時人所指揮的卡隆其部隊曾經焚燬了馬隆大村莊，殺害了所有的居民。達亞爾先生舉出了一連串的例子，指出在比利時軍官指揮下的軍隊曾經對各部落大肆屠殺，而這些部落唯一可以自衛的武器是自行車上的鐵鍊。這是值得聯合國深思的。這些人民遭到攻擊，而他們的唯一武器是自行車上的鐵鍊。

六九. 我不得不較爲詳盡的說到剛果問題的這些方面，祇是想說明比利時人回去剛果建立一個政權，而這個政權不應該出席聯合國。在我們討論剛果代表權之前，必須先要使比利時撤退。我要懇切的說，凡是支持比利時人回去剛果的人就是一個同謀，不管他真正的意願是不是如此。我認爲美國這樣一個強大的國家不應該充任同謀——又與誰去同謀呢？與比利時，一個殖民國家？又爲什麼呢？爲了幫助比利時軍官去對剛果的部落進行恐怖戰爭嗎？這個政策是與美國的崇高傳統不相符合的，也是與大會通過的各決議案的意願與精神不相符合的。因此，讓我們不要把比利時回去剛果這件事輕描淡寫的看成無關緊要，讓我們不要忽視了它在大會對剛果代表權所應有的影響。

七〇. 達亞爾先生的報告書說得清清楚楚，比利時人的回去剛果，使政治情勢愈形惡化，使恐怖與混亂

的局面也變本加厲。這是特派代表調查的結果。這些不是我們調查的結果，這些都是目前在當地處理這個問題的特派代表的報導。所以問題就是在聯合國勢力與比利時勢力之間選擇其一。聯合國維護剛果的獨立、統一與主權。而比利時，正如特派代表的報告書所指出，却旨在阻撓這些崇高目標的實現。因此，假如我們真願剛果人爲了剛果而來代表剛果，那末使剛果從任何外國——不管是比利時或其他方面——的統治之下獲取自由，也就成爲必要。

七一．無論如何，我們不應該忘記我們在幾個星期以前所通過關於剛果問題的決議案〔一四七四（緊特四）〕。大會作出了一些決定，其中一項是請求秘書長繼續採取堅強行動，協助剛果中央政府恢復法律與秩序，維護剛果的統一、領土完整與獨立。這個決議案也特別籲請所有國家毫無例外的不要採取任何足以阻礙恢復法律與秩序，以及足以破壞剛果統一、完整與獨立的任何行動。關於對剛果提供援助，該決議案也促請所有國家包括比利時在內，將任何軍事或其他方面的援助都通過聯合國辦理。

七二．依照這個決議案，秘書長向比利時致送了四次公文——不止一次，而是有四次之多。秘書長請比利時將其前此交由剛果當局調配的一切軍事、準軍事以及文職人員撤退。他也促請比利時注意大會的決定，就是所有援助都要通過聯合國的機構來提供。此外，秘書長表示他對比利時商人經手在卡坦加進行的軍火交易，表示憂慮。他也解釋了他對比利時徵聘機構的種種活動所發生的疑懼，認爲這些活動幾乎是在拆聯合國的臺〔A/4557, B〕。

七三．我認爲秘書長這樣措置是光明正大地實施大會決議案，不但應該得到我們的景仰，而且應該得到我們全心全力的支持。

七四．現在所討論的問題是對我們的一種考驗，考驗我們是否對憲章忠誠，對大會決議案有信心，又是否尊敬聯合國的權力。關係所及，不僅是秘書長爲實施大會明文指示所採取的立場而已。我們現在的問題是聯合國權力的表現，也就是秘書長的行動，到底應該加以支持、使其實現，還是應該加以打擊、使其不能實現。祇要聯合國的決議案無法實施，只要秘書長的要求沒有爲比利時所接受，我們也就不能討論剛果代表權的問題。

七五．在表明對這件事的立場時，比利時作了選擇，就是對聯合國的權力，加以打擊。比利時對秘書長

公函的答覆〔同上，B, 三〕，不過是表示對我們的憲章與決議案的蔑視而已。也是對秘書長依據大會決議案所採行動的一種公開挑戰。簡而言之，比利時的論點是，秘書長無權堅持所有對剛果的技術協助，應該要通過聯合國辦理，還認爲秘書長的立場構成對剛果共和國內政的干涉。

七六．比利時還進一步說，二百名聯合國的專家遠不如在剛果的兩千個比利時人。比利時的這種論點是毫無根據的。第一，比利時認爲可以自由在聯合國的背後對剛果提供援助，這就是曲解了大會的決議案。假如有任何國家要對剛果提供援助的話，那末也萬萬輪不到比利時，比利時過去在剛果是一個殖民國家，牌子很壞，現在還要到那邊去有所活動，理應受到擋駕。

七七．第二，秘書長的行動並不是對剛果內部的干涉。秘書長不過是爲了不使剛果成爲比利時或其他外國統治的犧牲者，而執行聯合國的政策。比利時人駐在那裏，利用現在剛果的混亂局勢企圖渾水摸魚，這才是真正的對剛果事務的嚴重干涉。

七八．第三，也是最後，對剛果的援助不能夠以專家的人數來衡量。我們不應該以人數或數量來衡量這種援助，而應該注重品質。重要的是援助的目的。我認爲兩百名聯合國的專家要比兩千名比利時專家來得更爲有用、更可靠、也更可以信賴。依照聯合國代表在當地的人員調查的結果，比利時的專家不過是在剛果的一個第五縱隊，意在阻撓剛果人民意願的實現，破壞剛果的領土完整與國家統一。假如需要證據的話，那末特派代表的報告書就是充分的證據。

七九．我們現在正在討論的剛果代表權問題，在比利時撤退其在剛果的軍事及文職人員以前，必須暫緩處理。安全理事會與大會所通過的各決議案必須受到尊重；首先必須實現這些決議案，然後才可以審議代表權的問題。這些決議案墨瀋未乾。我們的責任是使聯合國的行動不致半途而廢。強大而不可征服的剛果河，可能會把聯合國淹沒在其急流之中，我們必須要不惜任何代價，避免這種危險。

八〇．國務院聲明中透露的美國立場是對比利時表示信心。我們對於美國與比利時雙方所有的感情，不願妄加干涉。這種政治上的感情，不是我們所關心的事情。我們所關心的是美國對於剛果在聯合國的表權問題的政策而已。

八一。我們記得——我要強調這一點——在蘇聯批評秘書長對剛果立場的時候，美國曾經堅強的駁斥了這種批評。美國不止一次的強烈支持聯合國的權力與秘書長的行動。令人不解的是現在爲什麼美國要支持一個蔑視聯合國，向秘書長挑戰的剛果政權呢？美國表示希望比利時與聯合國——這是美國國務院聲明中措辭矛盾的地方——可以爲了剛果的利益而合作。美國的這種立場使人驚異，從任何方面看，都是站不住腳的。

八二。比利時不應該和聯合國相提並論。使整個聯合國成爲一方，又使比利時成爲另一方，這是不對的。比利時根本不是當事者。剛果才是真正的當事者。

八三。現在我要講到問題的最後部分。聯合國在目前情形下，應該要採取什麼行動以保證剛果能夠適當地行使其代表權，使剛果真正的代表剛果。我們相信特派代表的報告書以及秘書長的公函已經爲我們指出了道路，指示我們應該怎樣處理現在正在討論的這個項目。剛果的情勢是可悲的，也是使人非常不安的。可是我們並不是沒有希望，也不是沒有可以告慰之處。我們在剛果有聯合國的部隊，在最艱苦困難的情況之下盡其力量。我們有全體非洲國家，不分彼此，毫無歧見的準備爲了維護它們姊妹國家的獨立、主權與領土完整而擔負其應有的任務。我們有哈瑪紹先生決心執行大會的指示。最後，我們有達亞爾先生堅定不移的、很幹練的以中立和公正的態度，爲剛果和平而努力。所有這些因素都發生了作用，協助剛果維持其獨立，保全其統一，並將促成剛果合法地行使其代表權。

八四。不幸地，剛果的政治局面在比利時看來是值得高興的，但對聯合國來說，却是不好的。比利時正在設法使自己去填補在那裏的政治真空。因此，現在要作的第一件工作就是請比利時立刻撤出剛果，以便聯合國能夠暢行無阻地在剛果放手工作——這也就是我們的秘書長爲實施大會各決議案而建議應該採取的堅強行動。同時，假如比利時繼續對秘書長經過大會授權而提出的各項要求置之不理，那末，大會就應該考慮採取有效措施，來對付比利時的公然蔑視。

八五。比利時撤退以後，剛果才能開始爲促成一個真正的代議政府與一個真正具有代表性的代表團進行準備工作。現在，毫無疑問的，卡沙扶布總統可以代表剛果，因爲他是國家元首。我們認爲這是事實。可是爲了我們的迦納、幾內亞、印度以及其他同事們所已

經清楚說明的憲法上的理由，他的代表團的其他成員則不能在此地與我們一起出席，或是跟隨着他來到聯合國出席。這是本大會的同事們必須清楚記住的一點。

八六。關於政治情勢，我們遺憾現在剛果並沒有合法政府的存在；這就是在當地的特派代表所提報告書的關鍵所在，他非常清楚地說過在當地並沒有一個具有充分權力的合法政府。現政權的組成，不能說是剛果的政府，他的組成也不是合法的。可是前途的希望在乎三個因素：第一，總統的名位仍舊沒有變動；第二，憲章仍舊有效；第三，國會擁有發生作用的潛能。現在所要作的是造成適當的情境使這些典章制度重起作用。

八七。國會是剛果人民權力的最高總匯。依照憲法而召開並行使職權的國會能夠作爲產生一個合法政府和一個合法的代表團的起點。聯合國並不是一個可以使政府上臺或“下臺”的機構。這是剛果人民自己的事情。可是爲了盡到聯合國決議案所加於我們的責任，我們應該造成情境以協助一個合法政府的出現——不是一個我們所選擇或偏愛的政府，而是一個能夠反映從一切外國統治之下獲取自由以後的剛果人民的意願的政府——這也是我們聯合國責任的一部分。

八八。依循着這樣一個符合我們憲章，符合我們決議案與我們的信念的途徑，就可以造成必要的情境，使一個合法政府在剛果目前情勢的廢墟上建立起來。到那時，也唯有到那時，一個剛果的代表團才能莊嚴的出席聯合國，擁有權力，合乎憲法。

八九。最後，請讓我提出一項警告。現在所發生的那些事情，假如我們側耳而聽，就已經是危險的警報。今天的紐約時報登載着來自剛果的壞消息。剛果陸軍與聯合國部隊發生武裝衝突，雙方士兵都有死亡，其中包括剛果陸軍的副司令官。一個星期以前，聯合國部隊的十名愛爾蘭士兵中伏被害；整個局面險象環生。剛果現在所需要的是和解，而不是行使代表權。剛果所應該努力的不是使卡沙扶布或魯孟巴出席，而是要恢復法律與秩序。

九〇。我們已經來到盡頭。辯論終結，我們就要開始投票。我要請我的朋友們以冷靜的頭腦和溫暖的心情來投票。讓我們不要以非洲人、亞洲人或歐洲人的身份來投票。讓我們不要以共產主義者、資本主義者或社會主義者的身份來投票。讓我們不要以結盟國家或中立國家的身份來投票。讓我們大家都以聯合國

會員國的資格來投票，心目之中除了剛果和平、非洲和平乃至全世界和平以外，就別無其他成見。假如這是一個政治問題，那末我們的投票影響所及將遠遠的超出於大會堂的四壁以外。我們現在討論的這個問題一經表決，其結果不僅會在剛果，而且會在整個非洲，發生影響。

九一。在目前准許一個剛果代表團出席——任何代表團，不管是卡沙扶布的或是魯孟巴的——不祇會在剛果造成嚴重的衝突，甚至會在非洲或整個世界造成嚴重的衝突。我的朋友們，我向你們呼籲，在這個最後關頭避免這場大禍。在和解有結果，有良好的結果以前，讓我們不要准許任何人出席。

副主席 *Mr. Fekini*(利比亞)就主席位。

九二。主席：我現在請蘇聯代表發言，行使他的答辯權。

九三。Mr. ZORIN(蘇維埃社會主義共和國聯邦)：美國代表在第九二三次會議的發言中提出了一些問題，並且對包括蘇聯代表團在內的某些代表團提出了若干項指控。

九四。蘇聯代表團對於目前辯論中的要點所採取的立場是大家都知道的，因此我也不想反覆地申述這種立場。我只是想對美國代表的幾項指控作一個簡單的答覆，尤其是因為我們現在已經快要到達辯論的最後階段，因而也快要對美國強加予大會的這個問題採取一項決定。

九五。華茨華斯先生的發言中有三點應該加以答覆。第一，他說曾經在此地發言的許多代表團，包括蘇聯代表團，正在想把剛果代表團出席大會的問題變成一個冷戰的爭點。美國代表的這種說法，認為蘇聯代表團意在進行冷戰，並且把冷戰帶進剛果，不但是毫無根據，而且是想把在大會中所發生的事情加以完全曲解，以掩飾美國自己的立場。

九六。這個問題原來就是美國首先提出的，對於這一點我們都是見證，我們也親眼見到了討論的經過情形。我們都知道，特別關心剛果問題的解決的亞非國家會提議延期辯論。他們為什麼要這樣做呢？因為要使剛果的和解工作能夠順利進行。為了避免在討論剛果問題時互相猛烈攻訐，為了避免剛果局勢的更形惡化——在當地激烈的政治鬭爭正在進行——一個由十五個亞非國家所組成的和解委員會已經成立，並且

準備去剛果。由一個和解委員會在該國設法通過堅苦忍耐的和平談判，而不是使用武力，來進行工作採取行動，這種辦法想來對於那些急切希望結束這個在大會裏以及在該國裏的激烈爭辯的人們應該是可以接受的吧。

九七。可是，事情的發展却使這些亞非國家的和平任務受到了一個國家，或者可以說是以美國為首的一羣國家、的阻撓。這是美國所不能否認的事情。不管它怎樣努力的掩飾，它逃不了對這種不智舉動所應該擔負的責任，這種舉動是對和平、對剛果人民都大有害處的。這是一個客觀事實。討論剛果問題而有爭話，這是別人強加於我們的，因為美國拒絕接受解決剛果爭端的唯一合理而和平的辦法，就是遣送由亞非國家組成的和解委員會去剛果。

九八。因此，與這個以和平方式解決剛果一切爭端的政策對抗的是在聯合國裏而且也在剛果當地，變討論為爭話以及醞釀“冷戰”的政策。

九九。這種醞釀“冷戰”的政策應該由誰負責呢？我不認為這一點可能有兩種解釋。美國首先發動了冷戰的政策，現在却在自食其果。

一〇〇。討論這個問題而會變成爭話，這是早就可以想像得到的。美國採取這樣的路線，不過表明它在執行一個特定的政策，其目的不在取得剛果爭端的和平解決，而是想經由它自己以及它的軍事集團的最親密的盟國的壓力，來取得配合自己胃口的一種解決辦法。反對這種政策的又是誰呢？是亞非國家。在這次辯論中，絕大多數的發言人是亞非國家的代表，他們指責了這種製造“冷戰”和使情勢惡化的政策。蘇聯和其他社會主義國家是支持這些主要亞非國家的立場的。

一〇一。在此情形，要指控蘇聯和其他反對美國政策的國家贊成製造“冷戰”，其理由到底何在？每個人都清楚知道，使本大會以及剛果情勢日益惡化的真正罪魁到底是誰？此外，美國支持非法的莫布土政權，不但在此地走着“冷戰”路線，而且也在剛果走着“冷戰”路線，這種路線可以導向“熱戰”，這從過去幾天莫布土的黨徒和聯合國部隊的武裝衝突，就可以看出來。

一〇二。蘇聯和許多亞洲和非洲的國家譴責莫布土黨徒在剛果的種種非法行動。美國却對這個非法的軍事獨裁給予一切可能的支援；它接見了該政權所派

來的代表團，與他們的代表保持聯絡，而現在又企圖使他們的代表受到聯合國的接納而成爲剛果人民的代表團。

一〇三．凡此種種，都祇能把剛果導向武裝衝突，使該國發生進一步的武裝衝突。這就是對華茨華斯先生所提出的第一點，也就是他所提的第一點指控的答覆。

一〇四．第二，華茨華斯先生說到蘇聯干涉剛果事務，而美國則沒有干涉。他說，美國並沒有干涉剛果內政，沒有運送一兵一卒，沒有運送任何配備去到那裏等等的話。另一方面，他企圖造成一種印象，好像蘇聯已經運送軍隊與軍事配備到那裏並且不斷地在干涉剛果內政似的。

一〇五．可是，我要請華茨華斯先生注意一些事實，就是所有的代表們都已經有一份正式報告，記載着蘇聯運送到剛果去的到底是什麼。這一份報告已經分發給所有的代表團，包括蘇聯代表團。我所指的是十月二十七日的文件 A/C. 5/837，一份由蘇維埃社會主義共和國聯邦代表團致送聯合國秘書長的“口頭節略”。假如華茨華斯先生能够把這個文件——毫無疑問的他一定看到過這個文件——讀一遍，他就可以看到，蘇聯運送到剛果去的物資清單。蘇聯給予剛果的援助總值有一四，六四九，〇〇〇盧布。這項數字包括：

(一) 糧食(食糖一，〇〇〇噸；小麥九，〇〇〇噸；煉乳三〇〇，〇〇〇標準罐；口糧三〇〇，六〇〇份)。總計：三，四六一，〇〇〇盧布。

(二) 交通器材，包括一〇〇輛 GAZ-63 卡車，汽車修配站一所以及燃料與潤滑油。總計：一，四六五，〇〇〇盧布。

(三) 醫藥器材，包括醫藥與醫藥設備的費用以及醫務人員及傳譯員(醫師十五名，護士五名，傳譯員四名)的供應及運送。總計：六九〇，〇〇〇盧布。

(四) 各項服務包括：(a) 船隻兩艘的運費(運送糧食及卡車)——一百萬盧布；(b) IL-18 飛機五架的業務費用，用以運送糧食的一部分，及依據安全理事會關於剛果的決定，提供迦納政府所需要的運輸，以及機務人員的供應——五，二〇七，〇〇〇盧布；(c) IL-14 飛機十架的業務費用及機務人員的供應，經剛果政府的請求用以運送食物到剛果——二，七〇〇，〇〇〇盧布；(d) 經剛果政府的請求，運送無線電專家四名到剛

果的供應與旅行費用，以及零件與配備的費用——一〇〇，〇〇〇盧布；(e) GAZ-63 卡車駕駛教導員五名的供應費用——二六，〇〇〇盧布。總計：九，〇三三，〇〇〇盧布。

IL-18 飛機五架是民用航機，用以運送糧食的一部分，以及隨同醫務人員運去的醫藥用品。這些飛機也運送了一些迦納的軍事部隊去到剛果領土。飛機的維持費用也包括在內。

一〇六．所有這些事實都載明於該文件。所有的代表們都已經看到了這個文件，假如他們要就此事有所論述，至少也該知道得清清楚楚了。此外，該“口頭節略”的最後部分有下面的一句：“蘇聯政府於此聲明蘇聯無意要求聯合國擔負上開任何項目的費用。”

一〇七．這是我們爲響應安全理事會與剛果合法政府的呼籲所提供的志願援助。

一〇八．那末，華茨華斯先生又爲什麼要顛三倒四地混淆是非呢？蘇聯曾經對剛果人民給予援助；這種援助是無私的、和平的、是根據安全理事會的決定，以及依據剛果合法政府提出要求幫助的請求而提供的。在此情形，要說蘇聯干涉剛果內政，正是純粹的謾罵。

一〇九．爲謀對比起見，華茨華斯先生爭辯或企圖爭辯說，美國並沒有干涉剛果內政，因爲它並沒有運送一兵一卒或運送任何軍事裝備到那裏。對於這種說法的唯一可能的評述，就是美國絕對無須運送它自己的人員與軍官去剛果，因爲由於剛果聯合國軍統帥部的縱容，美國儘有機會從其他北大西洋公約國家運送軍官與人員，以及運送它自己的僱員前去，這些人當然不僅在執行聯合國秘書處負責人員所指派給他們的任務，他們同時也在執行美國政府以及美國在雷堡市的大使館所直接指派給他們的任務。還有一件衆所周知的事實，就是剛果現在遍地都是比利時專家，正如剛才先我發言的沙烏地阿拉伯代表所正確指出的，這兩千名比利時顧問是一支在剛果的第五縱隊，他們是在暗中破壞剛果統一，在忠實地執行他們自己本國以及美國政府的訓令，也就是與比利時採取在剛果的一致行動。

一一〇．在這種情形之下，美國當然無須運送它自己的軍官與人員去剛果。那些不可告人的事情有它的盟國軍官與人員在做，而現在更有在莫布土上校指揮下而有比利時顧問參與行伍的所謂剛果部隊在那裏

做。有人在替美國做那種不可告人的工作，因而他也就無須遣送他自己的軍官與人員。

一一一。我們現在既然說到美國在剛果事務上的政治勢力和干涉，我想在這裏的每一位都清楚知道，即使祇是提出這樣的問題，強使大家接納一個與現在政權有關可是却沒有得到剛果國會與人民支持的代表團，美國也已經是在對剛果內政進行嚴重干涉。沒有一個慎思深慮而又冷靜觀察最近局勢發展的人可以得到任何其他的結論。

一一二。最後，美國辯稱蘇聯是在暗中破壞聯合國，因而必須阻止蘇聯在剛果以及在一般範圍進行這種破壞工作。可是，假如我們要說到暗中破壞聯合國，那末美國的所作所為以及他現在在聯合國中之所為是一個再好不過的例子，證明他的一切作為是在破壞聯合國在非洲乃至在全世界的權力與有效影響力。

一一三。我們現在在聯合國中所看到的是國務院爲了達到它在剛果的政治目的而在利用聯合國機構，在目前的例子就是利用大會：聯合國受到美國利用以干涉剛果事務，從事符合其盟國比利時的殖民需要，符合其本身的殖民需要，以及符合殖民國家的需要的一類行爲。假如我們討論破壞聯合國權力及其全盤活動這個問題，那末那些要求我們承認爲剛果人民、剛果共和國代表的人們，就是一個適切的、值得討論的問題了。

一一四。我要引證一個美國機構，美聯通訊社今天所發佈的一個簡短報告。我不得不這樣做，因爲很不幸的負有責任向大會提供一切有關聯合國在剛果行動的消息的聯合國秘書長，到目前爲止還沒有時間和機會可以提供消息，雖然我們在昨天與今天都曾經請他提供過消息。我們認爲這種情形是不正常的，我們不得不注意這個客觀事實，並且再次指出聯合國秘書長最近好幾次就比較不緊急的事項提供過消息，可是在現在這樣的時候，在剛果以及在大會存在着一種非常緊急的情勢的時候，他却不能提供關於剛果的消息。

一一五。美聯社今天從雷堡市發出的電訊說，自從迦納代辦離去以後，士兵們（指莫布土的士兵）逮捕並毆打了數十名聯合國人員，爲他們的指揮官恩可可洛(Nkokolo)之死復仇。一些聯合國人員從他們的汽車中被拉出來，另一些則從他們的家中被拉出來。有三十個人被人以槍脅制，整夜被扣留，這個國際組織經過一整天的努力設法營救他們，可是沒有效果，至少還有十二名人員仍舊受到扣留。

一一六。這不是我們所得到的報導，這是美國機構美聯通訊社所發出的報導。它繼續報導說，機關槍正在全市聯合國佔有的房屋中架設起來，全市情勢很緊張，而且非常混亂。這就是美聯社電訊所報導的情形。

一一七。美國現在却提議，我們應該在此地聯合國中贊助接納這樣一個橫行不法公然反對聯合國的政權所派遣來的代表。

一一八。美國在大會中擁有多數票。無疑的，它可以在這件事上強迫大會作出決定。可是它不應該顛三倒四，硬說這樣的一個決定會提高聯合國的威望。他不能這樣說，因爲把這個政權的代表強加於剛果，就等於是把一個獨裁政權強加諸剛果，這個政權所遵行的將是美國的命令而不是遵行符合於剛果人民以及整個聯合國利益的各種決定。假如我們真願提高聯合國的威望，我們就不能夠採取這樣悲慘而又對和平大有危害的途徑。假如有任何人目前暗中破壞聯合國的威望那就正是美國。

一一九。現在，所有反對作出輕率決定，而主張應採取以和平方法解決剛果內爭的行動的人們，將會而且正在持論贊成加強聯合國使它完成其偉大使命，獲致一切問題的和平解決。在另一方面，那些發言及投票贊成美國提案的人們，將對剛果以及全非洲的一切未來發展乃至對聯合國的未來發展擔負非常重大的責任。當然，大會可以在這個問題上採取決定，可是它應該記住，這種決定會對剛果，乃至對全世界，產生怎樣的後果。

Mr. Boland(愛爾蘭)重就主席位。

一二〇。主席：我請幾內亞代表就程序問題發言。

一二一。Mr. TOURE Ismaël(幾內亞)：主席，在辯論的現階段，就程序問題發言，我國代表團認爲必須促請你和大會注意一項非常重要的新事實。這項新事實對於現在正在進行的辯論有直接關係，我們要強調它的特別重要性。我所指的是今日就是一九六〇年十一月二十二日，剛果國家元首卡沙扶布先生給聯合國秘書長的一封信。

一二二。我國代表團認爲，在這封剛果國家元首給秘書長的信中，他非常堅決的反對任何和解委員會去剛果，並且清楚表明，假如該委員會不顧他的意見逕

自去剛果，就會發生非常嚴重的後果；這封信已經表示了剛果國家元首的立場，而這種立場是對現在的辯論有直接關係的。

一二三。因此，我們要求你出來斡旋，勸使秘書長在本次辯論結束以前，把這封信的內容提交大會。我們認為我們應該在表決以前知道這封信的內容以及秘書長對它的意見，因為這封剛果國家元首的信使人們對我們辯論時所提出的所有論辯，都發生懷疑。對於現在正在剛果出現的爆炸性局勢，實在有加以澄清的必要——現在更有必要——假如不經澄清而舉行表決，那末局勢也一定無可避免的將會爆發。

一二四。總而言之，我國代表團正式要求主席運用其影響力使大會能依據議事規則第七十二條在目前辯論終結以前，請秘書長親自告訴我們這封剛果國家元首來函的確切內容。我國代表團這樣提議完全是爲了要使代表們能够在辯論結束作出決定時，知道全部的事實。

一二五。主席：本席請秘書長注意幾內亞代表剛才的講話。

一二六。若干代表團表示願意在表決以前解釋他們的投票。我現在挨着次序請他們發言，首先我要請印度代表發言。

一二七。Mr. JHA (印度)：我國代表團已經表示過意見，認為在目前討論全權證書審查委員會的報告書[A/4578]是不適宜的。一九六〇年九月二十日大會第八六四次會議決定暫緩准許兩個爭持不下的代表團中的任何一個以剛果共和國的名義出席大會。雖然大會作這個決定時候所有的憲法上和政治上的困難現在仍舊沒有得到解決，而且在過去幾天中情勢更爲可悲，以至威脅到聯合國在剛果的行動，甚至威脅到整個聯合國目前乃至未來的地位，但該報告書却建議准許兩個互爭出席的代表團之中的一個出席

一二八。我要重申我國代表團對於剛果問題的立場。我們完全支持聯合國在剛果的行動。我們對於剛果的劇烈內爭感到非常痛心，這種內爭會引致這個新興共和國的分裂與瓦解。我們對於目前的混亂情勢以及現在正在進行的外國陰謀與干涉，感到遺憾。不管這種陰謀來自那一方面，我們都感到遺憾。應該讓剛果人民自己在免受外來干涉與壓力並得到聯合國無偏私的援助的情況下，解決他們自己的困難。

一二九。和解固然是剛果的最大需要，可是也只有在剛果的法律與憲法的結構範圍以內才能够獲致和解。剛果法律與憲法上最重要的要素，也就是一切權力的源泉，就是議會。國家元首與總理是由議會選出來的。現在存在着在普選基礎上產生的合法組成的剛果議會。正如印度總理於十月三日在這個講臺上所指出：

“...聯合國的職責應該是協助這個議會召開會議恢復工作，以便經由議會的討論，由剛果人民自己處理剛果的各種問題。議會代表剛果人民，所以一切決議必須由議會決議而不由其他方法決定。議會恢復權能也許可望澄清內部的爭執。”〔第八八二次會議，第一三九段。〕

一三〇。從那時以後的六七個星期中所發生的一切事情，正如聯合國剛果特派代表第二次進度報告書[A/4557]所清楚指出，都一再強烈的證明應該緊急、而且絕對有必要、恢復剛果議會的職權，召開議會，使它重新行使職權。我們總希望經由聯合國和解委員會的努力及經由剛果領袖們的回心轉意，相忍爲國，議會得以儘速召開，成爲一個論壇，以民主和合乎憲法的方式，求取剛果內爭的和解。

一三一。我國代表團認為在目前准許兩個互爭出席的代表團之中的一個出席，就等於是越過了議會，甚至也許是破壞了該機構。這樣做會使剛果各方面的態度與立場都更形僵持，增加內爭，並給未來的解決帶來無窮盡的困難。

一三二。聯合國的首要工作應該是運用其所有的影響力與權力使議會制度恢復，召開現在受到壓制的議會——不管相反的法律論據爲何。

一三三。說到這裏，讓我重說一遍我在第九二三次會議代表我國代表團所說的話。我們接受卡沙扶布總統的國家元首的名位與身份。我們對於剛果共和國的人物無所愛憎。可是這種事實並不能使我們對剛果所發生的事情——我們都知道得很清楚的事情——佯作不見。我們唯一關心的是想看到聯合國在剛果的行動能够成功，想看到剛果人民能够解決他們自己的爭議，達成獨立，以實現他們理所應有的國家命運。

一三四。全權證書審查委員會的建議等於在修改十一月九日〔第九一三次會議〕所作成的非常明智的決定，就是延期辯論剛果共和國的情勢，並對旨在准許該國中央政府的代表出席的決議草案也暫緩討論。我國

代表團認為修改這種延期辯論的決定是不智的。修改大會的決定可能會妨礙在聯合國主持下去剛果的委員會的工作；也許僅僅在此地討論一番也已經妨礙到該委員會獲取成功的機會。很清楚的，九月二十日由於剛果憲政上與政治上的複雜情勢，而作出暫緩准許剛果共和國的代表出席大會的決定，其理由今天仍舊存在，在目前情形下，投票贊成全權證書審查委員會的建議就對於在剛果國內政治與憲政的爭議上採取立場，偏袒一方。我們不相信這樣做是合乎正義的。我們認為在這種意義上所作出的任何決定都是錯誤的，而且可能帶來嚴重後果。我們認為全權證書審查委員會報告書所稱應該採取主動在目前是非常不妥當的。

一三五. 爲了這些理由，我國代表團將投票贊成幾內亞代表團所提的修正案[A/L.322/Rev.1]。假如該修正案被拒絕，我們將投票反對全權證書審查委員會的建議[A/4578,第十三段]。

一三六. Dato KAMIL(馬來亞聯邦): 上星期當迦納代表動議延期辯論[第九一三次會議]的時候，我國代表團會投票贊成。我們這樣做完全是出於真心誠意。我們沒有意思阻止辯論，以阻撓以卡沙扶布總統爲首的剛果代表團出席，我們在這個程序問題上所作的決定，與建議准許出席大會的代表團是由卡沙扶布總統所領導這件事絕對無關。我國政府非常尊敬卡沙扶布總統，並且承認他是剛果共和國無可爭議的國家元首。可是我們認為在辯論的現階段，就這一點上作出決定是與聯合國爲協助剛果人民解決他們目前爭議所正在從事的種種努力的最高利益不相符合的。

一三七. 秘書長的剛果問題諮詢委員會已經依照一九六〇年九月二十日大會緊急屆會所通過的決議案一四七四(緊特四)第三段的規定，決定遣派由非洲和亞洲國家所委任的委員組成的聯合國和解委員會去剛果共和國。我們深信假如各方面都能够給予道義的支持，那末該委員會就能爲實現大會決議案的目的而達成相當的成就。因此，我們認為本大會應有責任與義務全力支持依據它自己的決議案所成立的委員會，並爲此目的停止關於准許剛果代表團出席的任何討論，也不作出任何決定。

一三八. 爲了這個理由，也僅僅是爲了這個理由，我國代表團支持延會的動議。可是，大會已經決定進行辯論。可以看出，辯論已經相當劇烈。這是很可遺憾的。我們當前的工作應該是在剛果共和國建立起互

信與和諧，使剛果的各黨各派，能够在他們的爭議上達成和解，絕對不應該互相攻訐，以致使剛果的情勢更爲複雜。爲此理由，我國代表團寧願不參加大會當前這個問題的實體討論。

一三九. 我們對於全權證書審查委員會的建議所採取的立場，是基於這些基本的考慮。因此，我們決定在表決的時候棄權。

一四〇. 我們是遣派軍事部隊聽由剛果的聯合國統帥部指揮的國家之一。當我們遣派部隊的時候，我們的了解是，聯合國剛果行動的基本哲學是在該國維持法律與秩序，並調和爭議各方的歧見，以求剛果的統一與政治完整。我們相信，聯合國的工作與目標，仍舊必須本此而行。

一四一. 在剛果目前政治衝突的情形下，准許剛果代表團出席聯合國這個問題就成爲一個高度爭議的問題。在我們看來，本大會在此階段，就是和解委員會將出發前去剛果的時候，在這個問題上作出決定，贊成一方，對抗另一方，採取可能會阻礙和解工作的立場，實在是非常不妥當的。一部分爲了這個理由，另一部分爲了馬來亞聯邦也是和解委員會的一個委員，我國代表團於是決定不採取任何足以被人指爲偏袒的任何決定。我們真誠相信：和解委員會在促成剛果共和國政治歧見的和平解決方面可以發生有益的作用；可是，要使它的努力能够成功，委員會也必須不懷任何成見進行工作。

一四二. 爲了這個理由以及其他我早已說過的一些考慮，我國代表團已經決定我們所能採取的關於全權證書審查委員會建議的唯一途徑，就是棄權。

一四三. Mr. WIRJOPRANOTO(印度尼西亞): 關於全權證書審查委員會對剛果(雷堡市)國家元首所頒發的剛果共和國代表團的全權證書所作建議，我要簡短的說明我國代表團所採取的立場。

一四四. 在正常的——我重複一遍，正常的一——情形下，一個由國家元首或政府首長或外交部長所指派的代表團，即使在全權證書審查委員會審查通過認爲它的全權證書合法以前，也就可以出席本大會。可是，關於剛果共和國(雷堡市)，我們所面臨的情勢却很有不同。誰都同意，現在的情形的確是不正常的。剛果人民自己還沒有對由於人事傾軋與政治概念不同而起的衝突找到一個解決辦法。相反的，情勢是一天天的愈來愈壞。

一四五。我沒有意思反覆申述這個兄弟鬩牆的悲劇。我只想在這裏說，這種情勢並不牽涉到，至少對印度尼西亞來說，並不牽涉到卡沙扶布總統的剛果共和國(雷堡市)國家元首的身份。我們完全承認他的崇高職位。事實上本大會中沒有一個人會否認卡沙扶布總統身為國家元首的地位。

一四六。可是，我們雖然並不懷疑他的崇高職位，我們也都知道，他所採取的行動已經成為剛果爭議之點。這些行動造成了國家元首與剛果政府之間的嚴重紛歧。因此乍看起來，雖然我們現在的問題似乎是一個程序問題，但准許剛果代表團出席聯合國却牽涉到剛果政治情勢的重要關鍵。我們都知道，現在有兩個剛果代表團，一個是由國家元首所任命的，另一個是由政府首長所任命的。

一四七。在這種情形下，我們的責任是什麼呢？一開頭，聯合國的努力就在協助剛果共和國(雷堡市)克服由於外國干涉所造成並培育的國家危機。就我們所知自從本組織在七月間積極響應卡沙扶布總統與魯孟巴總理的聯合呼籲以後，關於這方面的情勢，絲毫沒有改變。九月二十日特別緊急屆會所一致通過的決議案以及本大會在不到兩個星期以前所採取的決定，重新肯定了聯合國在剛果的和解和建設性的工作。

一四八。一九六〇年九月二十日大會決議案一四七四籲請剛果全國人士：

“...為剛果之統一與完整以和平方法力求迅速解決其一切國內糾紛，由剛果問題諮詢委員會為進行和解而委派之各亞非代表商同秘書長酌與協助。”

一四九。依據這個決議案，並經過冗長與詳盡的討論，諮詢委員會委任了一個由亞洲與非洲國家所組成的和解委員會。該委員會將於本星期內啓程前往剛果共和國(雷堡市)，並預定下星期六在雷堡市舉行第一次會議。它的主要工作是使剛果的爭議各方聚首一堂舉行會議。

一五〇。在這樣的背景下，非常清楚的，我們在此地所作的努力必須是為和解的成功創造最有利的環境。我們必須勿在此時作出任何足以妨礙和解委員會工作甚至會在實際上使已經緊張的情勢更加混亂的決定。我們決不能火上加油。剛果政治人物的取捨絕不是我們所能決定的。我們的責任與義務是努力促使所

有各派人物，聚首一堂，在國家統一的基礎上，重新建立剛果共和國(雷堡市)的和平情況。

一五一。為了真誠希望一切領袖們能夠為剛果人民的利益，重新互相合作，以保全剛果共和國的統一與領土完整，我國代表團將投票贊成幾內亞所提載於文件 A/L.322/Rev.1 的修正案，就是暫緩對剛果共和國(雷堡市)代表的全權證書作出決定。假如該決議案不能得到足夠票數通過，我們將投票反對全權證書審查委員會的建議[A/4578,第一三段]。

一五二。在結束以前，我願真誠的向剛果全體領袖們呼籲：不要去聽外國干涉者、煽動者的話，不要去聽在你們的國土上幸災樂禍、播弄是非的人的話，特別是在他們花言巧語的時候，不要去聽他們的話。可是，要去找聯合國，聯合國的旨趣完全是真心誠意的，它的利益和你們的利益、和你們人民的利益是一致的。不要妨礙我們的和解工作，要幫助我們，與我們合作。

一五三。把剛果的內爭帶到這些會場裏來，對我們是沒有好處的，當然也不可能對你們有好處，你們的利益也就是你們人民的利益。在本屆大會剛果共和國(雷堡市)與其他十五個非洲主權國家受到本組織全體一致的歡迎。這是一件很可喜的事情。讓我們現在不要破壞這種全體一致的局面。我們要使剛果人民經由他們的代表參加我們會議討論這一件事，成為全體一致同意的事情。我們不願意看到分裂。這不是我們的本意。因此，我們要向每一個人呼籲，使和解能夠順利進行，以便准許剛果代表團和我們同坐一起這個問題不會成為一個需要表決的問題，而應該成為經由全體一致歡呼而通過的問題。這樣才是真正符合於聯合國的利益，符合於整個非洲的利益，而最重要的，也就是符合於剛果共和國的人民、國家元首與政府的利益。

一五四。解釋了投票以後，我要公開而清楚的聲明，印度尼西亞沒有在內爭中偏袒任何一方，我們全心全意地希望剛果和解，恢復國家統一。每一個國家應該像保護它自己眼瞳一樣的保衛它的國家統一。有了國家統一，剛果就會強盛。沒有國家統一，前途就只有一團糟。

一五五。Mr. ASHA(阿拉伯聯合共和國)：在解釋我國代表團對當前這個問題的投票理由以前，我要代表我國代表團對昨天和今天在雷堡市發生的可悲事件，表示深切遺憾。我特別感到遺憾的是死亡與流血，因此我們要對死難者家屬致深切哀悼之意。

一五六。作為全權證書審查委員會的委員，我國代表團在該委員會的歷次會議中已經有機會表明立場，這在委員會的報告書中已經載得很清楚；我們的立場仍舊沒有變更。我國代表團認為這個問題應該展延——如同大會所已經決定的——一直到依據決議案一四七四(緊特四)第三段所組成的和解委員會能夠有機會幫助各政黨進行調解之後再去討論。

一五七。委員會的任務是非常微妙而困難的。我們認為大會不應該在現在採取任何足以增加困難的決定，這個莊嚴的團體現在如果採取任何行動，都不會發生作用，甚至可能延遲聯合國目標的實現：就是在這個非洲共和國的全部領土中建立和平與安定以及恢復正常情況的目標的實現。讓我們不要使當地已經嚴重的情勢更形惡化，讓我們給和解委員會以充分時間去從事它的微妙工作。

一五八。我們看到剛果共和國(雷堡市)在大會以及在我們的主要委員會中的席位還是空着，感到很是悲哀。沒有事情會比看到這個新興共和國代表來參加我們的工作，並對工作有所貢獻，會使我們更感到高興。可是，在目前的情形下，我們很懷疑大會是否應該倉卒的作出決定。

一五九。讓我向大會聲明，我們採取這種立場，並沒有意思要偏袒一方，對抗另一方。我們絕對沒有懷疑卡沙扶布先生的剛果共和國國家元首的地位；我們也沒有意思要對他個人有所訾議，因為我們對他非常尊敬。相反的，假如基本法上准許剛果共和國的總統簽發全權證書代表他的國家，那末我們將很願意投票贊成全權證書審查委員會的報告書。可是我們真誠相信，要大會就這樣一個重要事項，一個牽涉到非常微妙、亟須迅速解決、勿稍遲延的政治問題的事項上作出決定，現在還不是適當的時候。這從過去幾天所發生的令人遺憾的辯論中可以清楚看出；依我們的意見，這種辯論對於剛果共和國是不會有好處的，當然對於這個新興的非洲共和國所發生的事件也不會有什麼幫助。我剛才所提到的那些可悲事件，更加强了我們的立場。

一六〇。總而言之，讓我們為本組織的前途，為世界和平的前途想一想。世界分裂這個令人不愉快的事實使我們都感到不安。我們必須要以下面的一種標準來衡量我們所提議的每一種辦法，或是我們所作出的每一種決定，我們應該提出下面一個問題反問自己：這樣做會不會增加分裂使情勢更糟？這樣做會不會加深

裂痕，或是會對裂痕有所彌補？我恐怕就目前這個例子而言，答案必是：全權證書審查委員會的建議一經通過，就會使情勢惡化，裂痕加深，而衝突也會變本加厲。此種建議會使非洲和亞洲的姊妹國家發生分裂，這是一個令人非常遺憾和惋惜的事實，沒有人能夠對此視若無睹。試問這種分裂會不會促進世界和平與合作？會不會幫助和解委員會的工作，為目前困難求取一個公正合理的解決辦法？

一六一。在決定採取性質既不公平，實行又有不便，而其後果却不堪設想的一項行動以前，讓我們再非常仔細地想一想。這就是為什麼我國代表團要投票反對全權證書審查委員會的建議的理由。

一六二。Mr. WACHUKU (奈及利亞)：我懷着沉重的心情來到此地說我現在所要說的話。在我講話以前，我要唸一段載在一九六〇年十一月十九日星期六紐約先鋒論壇報封面的一段報導。我想這段報導特別應該使聯合國中非洲國家的代表們深思。這是在頭版新聞用大字登出來的。它說：

“非洲人士對聯合國剛果席位之爭意見分歧。莫布土驅逐迦納。卡沙扶布佔上風。共產黨失利。親魯孟巴派幕後活動失敗。”

我們在本大會傾聽一連串非常令人痛心的滔滔雄辯，到現在已經有好幾天了，爭辯的焦點就是非洲與非洲人民的重大苦難。當我在此出席傾聽各非洲國家的代表們的講話時，這正是一種非常令人痛心的景象，一個令人痛心的場面。

一六三。一八八四年歐洲列強在柏林開會自作主張瓜分非洲。他們並沒有考慮到非洲的利益，他們也沒有考慮到非洲人的利益。一九六〇年我們看到非洲恢復了他的自主地位；獨立國家得到新生；全世會的黑種人開始有了希望；數世紀以來的屈服已經有了宣告結束的希望。

一六四。可是我們看到些什麼呢？我們來到聯合國；我們被准參加。可是看情形我們並沒有在平等的地位上被接納。我想這是非洲國家與非亞國家應該要非常嚴重的考慮的一件事情。作為我本國代表團的主席，我要說——我現在也是聯合國剛果和解委員會的主席——我覺得絕對無法參加本大會的這種可恥的場面。我看到非洲國家的元首受到污辱和謾罵，我也看到非洲獨立國家的有聲望的代表們自相攻訐，我也看

到一些大國互相鉤心鬪角，也許想把較小的國家作爲他們強權政治鬪爭中的賭注。

一六五。在這種情形下，我們怎麼能夠期待聯合國進行工作，並實現其所以產生的目的呢？這是在此地的每一位代表都應該問他自己的問題。我想我們放棄強權政治，現在已經是時候了，我們現在應該從事於爲人類服務的政治，爲我們的國家，爲全世界，乃至爲全人類服務的政治。當我被選擔任委員會主席的時候，我以我國代表團主席的身份支持這項動議，也就是基於這種精神；一切有關剛果的辯論應該延期舉行，以便該委員會能夠在和平諳靜的環境中工作，我希望一些大國能夠運用它們的經驗、它們所擁有的權力、與它們的友誼與影響力使爭議的有關各方能夠通情達理，可是我失望了。

一六六。我們是此地的最年青的國家，第九十九個國家。我希望能夠向先我來到此地的一些國家學習，可是我大大地失望了。我看不出我怎樣才能或此或彼的參加投票而無損於肇造和平的基本要件和基礎。假如我投票贊成一方，那末爭議的另一方就會說“你應該要支持我們。正義在那裏？”

一六七。在法律上，不但是實際上應該要公正，而且在形式上也應該要公正。假如我投票贊成一方，那末爭議的另一方一定不會把我認爲是委員會的公正的主席，因此，我所可以採取的唯一途徑就是不參加辯論，也不參加投票。

一六八。諮詢委員會是由本大會設置的，負有任務，大會曾決議在我們之中的一些國家應該代表大會進行工作，理論上也就是代表聯合國進行工作。現在看到這同一個大會，也就是本組織解決爭端的主要機構，竟會自相矛盾地使他自己所設置的委員會無法進行工作，這難道不是一個可悲的——正是非常可悲的——景象嗎？這種情形使身爲主席的我實在無法參加辯論。

一六九。另外一點是：我已經說過，奈及利亞是聯合國的第九十九個國家。我們剛才得到獨立。不管爭議各方真正的意圖是什麼，在我們獨立以前所已經發生的爭執，我們既沒有參加，當然也與我們無關。我們看不出任何理由應該使自己在目前階段牽入這場衝突之中，而這場衝突又是在我們來到這裏以前就已經發生的。當然，總有一處人們還保持着清醒的頭腦。

一七〇。在我們沒有來到此地以前，又從我們來到此地以後，有人告訴我們說，本組織期望我們能在非洲發生重要的作用。可是，假如我們不明事實真相，不明實際情況，爲人不管是一方面的搖旗喊吶，那末我們也起不了重要的作用。我想，奈及利亞在這個莊嚴的大會中採取決定以前，必須要先知道事實的真相。我們必須要清楚知道，我們所作的事情，並不違背我們的良心。我們絕不能讓別人牽着鼻子走。我們相信此地的每一個國家都是友邦。我們必須要依據自己的判斷作成決定。我們不能秉承別人的意志行事。我們能夠對本組織有所貢獻，也就是因爲我們自己有思考的能力。

一七一。我們一直在注意那個不幸的國家所發生的事件，以及由此而產生的可悲後果，我們也注意到在當地本組織的一些會員國爲了進行協助與救援工作而遭到了損失，這都是由於我們估計錯誤，判斷錯誤，而且不願意在適當的時候當機立斷，有所作爲；因爲不願意看到這場災難蔓延到非洲大陸的其他部分，因此奈及利亞把剛果的苦難當作自己的苦難，把剛果的勝利當作自己的勝利，也因此正當它的代表受到託付負起重大責任的時候，它不願沾污了清白的雙手。

一七二。我知道爭議雙方的精神都是真誠的。每一方都相信他自己所作的事是對的。可是，我們要爲剛果所作的事一定該是對剛果人民最有利的事，但却不一定是對當權的人最有利。假如他要順利的統治，那末他就不能依照他自己的詭計行事，他必須依照人民的意志行事。

一七三。今天我知道，也相信，剛果共和國總統所提名的代表團將會被准出席，可是在該代表團出席以後，是不是我們就解決了剛果問題呢？是不是我們就找到了一個可以和聯合國共籌大計的政府呢？當然，我們所要做的工作還是很繁重的。

一七四。主席，請允許我利用這次機會向各非洲國家呼籲，請他們仔細的爲非洲想一想。不要讓在此地所產生的火燄燃燒到我們的身體，深入到我們的骨髓，因爲假如這樣，那就等於爲非洲未來的毀滅佈下了種子。

一七五。我想我們的團體是一個民主的團體。在任何鬪爭之中。總會有人得勝。我相信在此地的所有代表們也都是運動家，有男的，有女的。你們參加比賽是爲了要得勝，可是假如你們竟然失敗那末就忍讓一點；以後你們也會有機會得勝的。

一七六。我知道依照剛果憲法，剛果是一個民主國家。沒有一個政府是永久存在的。不管現在登臺的是那一個政府，依照憲法，它總是一時的，而憲法本身也是一時的。在此地也許正在進行着一種保留面子的把戲。但在一個民主社會，凡事總有修正變動的餘地。而人民也總有機會可以各抒所見。

一七七。我不願意看到我初來此地時所唸的一句話會變成永久性的：“非洲人意見分歧。”我不願意看到本大會這次爲了聯合國全權證書審查委員會報告書的辯論所產生的影響會使大會的非洲代表們繼續分裂。我要利用這次機會在這個問題上向所有有關方面就是非亞集團，呼籲：決不要在你們之中發生分裂。因爲你們一旦分裂，就會在強權政治中成爲別人的賭注。剛果目前的問題也不應該成爲一種藉口，使弟兄成爲仇寇。

一七八。我們知道剛果所發生的事情對迦納、突尼西亞以及其他國家所有的影響。這些都是非洲國家。我們也知道愛爾蘭，一個愛好和平的小國，所遭遇的變故；愛爾蘭擔任了和平與援助的任務，其子弟却遭到了傷亡。這的確是給我們的一次教訓。

一七九。我要利用這次機會來說，我需要指導，因爲我資歷最淺；可是，假如我認爲我所得到的指導並不是我所期待得到的，那麼我也會坦白的說出來。我將毫無恐懼的說，因爲我知道，主席，你在我的後面，假如有人要擾亂秩序，你就會隨時請他遵守秩序。

一八〇。我來到此地向大會解釋，奈及利亞不願意偏袒任何一方，或對抗任何一方。也許有人會說，“你是以你個人的身份當選爲委員會主席，可是你也是你的國家，你的代表團的一名代表。”可是，任何人處在我的地位而要對代表團的領袖與和解委員會的主席兩種身份之間作出精細的區別，那將是絕不可能的事情。因爲我現在不能作出這種區別，也無意作出這種區別，我決定把自己這兩種身份合而爲一，成爲在目前只有一個觀點的一個人。

一八一。爲了這個理由，在舉行表決以前，爲了免使任何人對我的投票有所誤解，我想我應該把自己的立場解釋一番。

一八二。主席：昨天截止的發言人名單上的代表們現在都已經發過言。在大會舉行表決以前，我請秘書長發言。

一八三。秘書長：我注意到今天下午幾內亞代表曾經就程序問題發言。在他的發言中，他提到了卡沙扶布總統今天給我的一封信，他要我把這封信提交大會。這封信是卡沙扶布總統與諮詢委員會之間信件來往的第四封，這種信件來往是由諮詢委員會首先發動的。因此，這封信是要對照着以前各信上下文來讀的。此外，我並不是以秘書長的身份，而是以代表，就是以諮詢委員會主席的身份，而接到這封信的。到目前爲止，我必須要把這封信看作是諮詢委員會的文件。

一八四。我已經發出通知，在今天晚上召開一次諮詢委員會的會議；到時候這封信就會提出於委員會討論。可是我也曾經將這封信提交和解委員會。現在既然有人提出討論關於把這封信提交大會的問題，我相信和解委員會主席一定可以爲我證明，就是討論所得的結論將是：把這封信首先提交諮詢委員會討論，是合乎程序的。

一八五。此外，我必須附加一句，就是在今天下午較晚的時候，我又接到卡沙扶布總統關於這同一封信的口頭通知，在通知中他把他在最重要的幾點上的意思，以及這封信的正確解釋，又作了一些說明。

一八六。在這種情形之下，我很遺憾的感到，我不能夠遵從請求，立刻把這封信提交大會。

一八七。主席：我請馬利代表就程序問題發言。

一八八。Mr. AW(馬利)：我很抱歉，在經過這樣長時間的討論以後，我還要發言；我要趕快聲明我無意拖延會議的進行，因爲我知道表決就要舉行，不是在今天晚上就是明天早晨。

一八九。在幾內亞代表發言以後，我要求就程序問題發言；又因爲秘書長所說的話，我認爲我的程序問題仍舊存在。

一九〇。秘書長提到了一封信，關於這封信，幾內亞代表曾經提供了一些消息。他告訴我們說——因爲我自己沒有讀到這封信，我只能根據他的發言來說——依照他的意見，這封信提到了非常重要的問題，對於這些問題，他也向我們提供一二。

一九一。因此，我要請大會在沒有知道這封信的內容以前，暫時不要舉行表決。秘書長剛才告訴我們，這封信要首先由諮詢委員會討論，討論以後再決定這封信是不是提交大會。

一九二. 這封信看來是非常重要的，因為除了幾內亞代表說到過這封信以外，我們還看到了一九六〇年十一月二十日世界報這份報紙上也有着相同的評論。這是關於和解委員會的。大會應當記得有許多論辯都是集中於這個和解委員會的，大家都承認假如局面要有開展，那末我們所仍舊可以採取的唯一途徑也許就是派遣一個和解委員會。大家也都同意，就是一俟卡沙扶布先生所任命的代表團出席大會，和解委員會就可以啓程前赴雷堡市，因為動身的日期已經預先安排好了。因此，在和解委員會與全權證書已經提交我們的那個代表團的出席問題兩者之間，很清楚的有着連帶的關係。

一九三. 我已經說過十一月二十日世界報載有關於這個問題的若干評論。我現在引證底下一段話，這是一位 Mr. Nussbaumer 所說的，我相信他在剛果是內政部長，他說：“我們將盡我們一切的力量阻止和解委員會的委員入境。假如我們必須遣送五千人的軍隊列隊前去雷堡市機場，我們也將這樣做...”

一九四. **主席**：本席在剛要表決以前請馬利代表發言，本席的了解是馬利代表要提出一項程序問題。我現在請他說明他的程序問題到底是什麼。

一九五. Mr. AW (馬利)：我想我已經指出了我的程序問題是什麼，可是我將再說一遍。這就是：在大會未看到現在所說的那封信的內容以前，應該暫緩舉行表決。我並不硬性主張停會或休會的時間應該有多久。我不過是要說，大會應該能夠審議這封信。可是，秘書長告訴我們說，諮詢委員會將在今天晚上舉行的一次會議上首先審議這個文件，然後才把這封信的內容知照大會。

一九六. 因此，我正式提議大會應該在審議這封信以前暫緩舉行表決。爲了要表明這封信與我們的討論有着密切的關係，我講話稍微離開本題，很是抱歉。

一九七. **主席**：我還是不很明白這個程序問題到底是什麼，我的了解是大會應該在有機會讀到這封信以前停會或延會。假如這個提案是依據第七十八條而提出的——我想是的——那末我就要把它提交大會，就是大會應不應該在讀到這封信以前停會。諸位都知道，依據第七十八條，這個提案應該馬上提付表決，我現在把它提付表決。

舉行唱名表決。

主席抽籤決定，由古巴首先表決。

贊成者：古巴、捷克斯拉夫、衣索比亞、馬來亞聯邦、芬蘭、迦納、幾內亞、匈牙利、印度、印度尼西亞、伊拉克、愛爾蘭、利比亞、馬利、墨西哥、摩洛哥、波蘭、羅馬尼亞、沙烏地阿拉伯、蘇丹、多哥、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、阿拉伯聯合共和國、也門、南斯拉夫、阿富汗、阿爾巴尼亞、保加利亞、緬甸、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、錫蘭。

反對者：賽普勒斯、達荷美、丹麥、薩爾瓦多、法蘭西、加彭、希臘、瓜地馬拉、海地、宏都拉斯、冰島、義大利、象牙海岸、日本、寮國、盧森堡、馬達加斯加、荷蘭、紐西蘭、尼加拉瓜、奈及爾、挪威、巴拿馬、巴拉圭、秘魯、菲律賓、葡萄牙、塞內加爾、西班牙、泰國、土耳其、南非聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、烏拉圭、阿根廷、澳大利亞、比利時、玻利維亞、巴西、喀麥隆、查德、智利、中國、哥倫比亞、剛果(布拉薩市)、哥斯大黎加。

棄權者：多明尼加共和國、厄瓜多、伊朗、以色列、約旦、黎巴嫩、賴比瑞亞、尼泊爾、巴基斯坦、索馬利亞、瑞典、委內瑞拉、奧地利、柬埔寨、加拿大、中非共和國。

出席而不投票：奈及利亞。

動議以四十七票對三十二票否決，棄權者十六。

一九八. **主席**：大會現在表決提案，就是全權證書審查委員會在其報告書中所建議的決議草案 [A/4578, 第十三段] 與幾內亞代表團對該決議草案所提的修正案 [A/L.322/Rev.1]。

一九九. 依據大會議事規則第九十二條，我先把幾內亞代表團所提的修正案提付表決。有人請求舉行唱名表決。

舉行唱名表決。

主席抽籤決定，由希臘首先表決。

贊成者：幾內亞、匈牙利、印度、印度尼西亞、伊拉克、愛爾蘭、利比亞、馬利、摩洛哥、波蘭、羅馬尼亞、沙烏地阿拉伯、蘇丹、瑞典、多哥、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、阿拉伯聯合共和國、也門、南斯拉夫、阿富汗、阿爾巴尼亞、保加利亞、緬甸、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、錫蘭、古巴、捷克斯拉夫、衣索比亞、馬來亞聯邦、芬蘭、迦納。

反對者：希臘、瓜地馬拉、海地、宏都拉斯、冰島、義大利、象牙海岸、日本、寮國、盧森堡、馬達加斯加、荷

蘭、紐西蘭、尼加拉瓜、奈及爾、挪威、巴拿馬、巴拉圭、秘魯、菲律賓、葡萄牙、塞內加爾、西班牙、泰國、土耳其、南非聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國、烏拉圭、阿根廷、澳大利亞、奧地利、比利時、玻利維亞、巴西、喀麥隆、查德、智利、中國、哥倫比亞、剛果(布拉薩市)、哥斯大黎加、賽普勒斯、達荷美、丹麥、多明尼加共和國、厄瓜多、薩爾瓦多、法蘭西、加彭。

棄權者：伊朗、以色列、約旦、黎巴嫩、賴比瑞亞、墨西哥、尼泊爾、巴基斯坦、索馬利亞、突尼西亞、委內瑞拉、柬埔寨、加拿大、中非共和國。

出席而不投票：奈及利亞。

修正案以五十票對三十二票否決，棄權者十四。

二〇〇。主席：大會現在表決全權證書審查委員會在其報告書中所建議的決議草案 [A/4578, 第十三段]。

舉行唱名表決。

主席抽籤決定，由保加利亞首先表決。

贊成者：喀麥隆、查德、智利、中國、哥倫比亞、剛果(布拉薩市)、哥斯大黎加、賽普勒斯、達荷美、丹麥、多明尼加共和國、厄瓜多、薩爾瓦多、法蘭西、加彭、希臘、瓜地馬拉、海地、宏都拉斯、冰島、義大利、象牙海岸、日本、約旦、寮國、盧森堡、馬達加斯加、墨西哥、尼泊爾、荷蘭、紐西蘭、尼加拉瓜、奈及爾、挪威、巴拿馬、巴拉圭、秘魯、菲律賓、葡萄牙、塞內加爾、西班牙、泰國、土耳其、南非聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國、烏拉圭、阿根廷、澳大利亞、奧地利、比利時、玻利維亞、巴西。

反對者：保加利亞、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、錫蘭、古巴、捷克斯拉夫、迦納、幾內亞、匈牙利、印度、印度尼西亞、伊拉克、馬利、摩洛哥、波蘭、羅馬尼亞、沙烏地阿拉伯、多哥、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、阿拉伯聯合共和國、也門、南斯拉夫、阿富汗、阿爾巴尼亞。

棄權者：緬甸、柬埔寨、加拿大、中非共和國、衣索比亞、馬來亞聯邦、芬蘭、伊朗、愛爾蘭、以色列、黎巴嫩、賴比瑞亞、利比亞、巴基斯坦、索馬利亞、蘇丹、瑞典、突尼西亞、委內瑞拉。

出席而不投票：奈及利亞。

決議草案以五十三票對二十四票通過，棄權者十九。

二〇一。主席：有兩個代表團請求在表決以後發言，解釋他們的投票。我現在請第一個，就是馬利代表發言。

二〇二。Mr. AW (馬利)：我雖然已經解釋過我國代表團不得不投票反對全權證書審查委員會的決議案的理由，現在我又要求發言解釋投票，以便作一次簡單的聲明。

二〇三。諸位記得我在一般辯論 [第九二〇次全體會議] 中結束我的發言的時候，曾經代表我國政府對我們參加和解委員會這件事提出特別保留。鑒於剛才表決的結果，我必須正式向大會宣佈馬利共和國政府決定退出和解委員會。馬利政府首長 President Modibo Keita 訓令我轉告大會，他對聯合國處理剛果危機的新發展表示大大的失望。馬利政府與人民很憂慮剛果事件可能會成爲一個危險的先例——就是說一個新興非洲國家的獨立與完整在聯合國的旗幟下受到侵害。

二〇四。非洲大陸對聯合國當然懷抱着最大的期望；在那個大陸，雖然殖民國家仍不肯放手，但在殖民地國家無可抗拒的解放運動的壓力下，與世界和平休戚相關的地區現在已經越來越廣。假如聯合國在非洲人民的心目中失去威望，那將會發生非常嚴重的後果。現在這次表決引導聯合國走向的道路並不是非洲的道路，也不是和平的道路；它是對於本組織威望的一種最嚴重的威脅。

二〇五。這就是我接到訓令，代表馬利共和國總統向大會發表的一個簡短聲明。

二〇六。Mr. LORIDAN (比利時)：比利時代表團對主張接受剛果共和國(雷堡市)代表的全權證書的那個決議草案投贊成票，並不是因爲該決議草案是根據全權證書審查委員會所得出的結論，而是因爲根據大會議事規則第二十七條，剛果國家元首所發出的全權證書的合法性是不容否認的。

二〇七。沙烏地阿拉伯代表剛才對比利時所作的冗長而又惡毒的典型性謾罵，一種與現在的辯論絲毫無關的謾罵，並沒有影響到我們的投票，我國代表團始終不爲所動。我國代表團認爲這一大堆譏諷性的指控是不值一理的。可是令人驚異的是，剛才投票贊成延期辯論剛果問題的一位代表，竟然化了很長的時間對秘書長剛果特派代表的第二次進度報告書發表了他的意見。

二〇八，對於這個報告書，比利時政府將在適當的時候表明其立場，並發表意見；無論如何，今天不是討論該報告書的時候。

二〇九，蘇聯和一些其他的代表團對比利時所作的指控，並沒有能夠動搖我國代表團的立場。比利時代表團認為他們不過在進行一種牽制性的挑釁伎倆，因而要加以公開的指斥。比利時不會因為這種伎倆而離開討論的範圍，也不會一再答辯以致延長討論的時間，可是因為蘇聯代表團無數次的重複指控比利時侵略，我國代表團也就不得不再一次的拒絕這些譏謗性的指控。我要提醒大會，就是沒有一個聯合國的機構曾經譴責過比利時，指他為剛果的侵略者。相反地，一九六〇年七月十四日當蘇聯提出修正案，添加“對比利時對剛果共和國的武裝侵略加以譴責”等字樣，然後提交安全理事會表決時，只有蘇聯和其他一個代表團——該代表團在任何情形下，總是和蘇聯一致投票的——投票贊成。該修正案因而在安全理事會以絕大多數遭否決。³ 一九六〇年九月十九日大會緊急特別屆會時，蘇聯代表為了要避免失敗，寧可把載有譴責比利時的一件決議草案不再提付表決〔第八六三次會議，第二六七段〕。

二一〇，可是，假如蘇聯要堅持重複對比利時的指控，那末我國也可以提起在決議案中對蘇聯的譴責，就這一點來說，這些決議案都是經大會通過的。

³ 參閱安全理事會正式紀錄，第十五屆，第八七三次會議，第二二三至第二二六段。

二一一，一九五七年九月十四日的一件決議案中曾特別譴責了蘇聯“剝奪匈牙利之自由及政治獨立，剝奪匈牙利人民基本人權之行使”〔決議案一一三三(十三)〕。該決議案也譴責了蘇聯繼續蔑視大會的決議案。

二一二，這些決議案規定的項目中，有一項籲請蘇聯從匈牙利領土勿稍遲延地撤退其一切軍隊。可是大家知道蘇聯拒絕從匈牙利撤退它的軍隊。比利時的情形，以及我國對聯合國決議案的態度，就不是這樣。比利時遵行了這些決議案。安全理事會並沒有對我國作任何譴責，只是籲請比利時從剛果撤退其軍隊。秘書長特派代表達亞爾先生的第二次進度報告書第三十五段中有如下的記載：

“比利時的軍隊已經完全從卡坦加撤退，唯一例外的是卡明那基地暫時需要的技術人員。〔A/4557，第三五段。〕

我還要聲明的是，早在八月八日比利時軍隊已經從剛果的其他地區撤退了。

二一三，蘇聯代表在遵行聯合國決議案這件事上是不配教訓比利時的。蘇聯代表還作了另一項指控：他說，比利時政府最近各次聲明表明比利時意在繼續反對本組織的決議案，並且拒絕合作。這些話完全沒有根據。事實上，比利時政府已經表示願意在尊重主權國家與聯合國會員國的基礎上，與聯合國合作。

午後六時五十五分散會

第九二五次會議

一九六〇年十一月二十八日星期一午前十時三十分紐約

主席：Mr. Frederick H. BOLAND(愛爾蘭)

議程項目八十七

關於准許殖民地國家及民族 獨立之宣言

一，Mr. ZORIN(蘇維埃社會主義共和國聯邦)：我們世界幾乎一百個國家的代表，在此聚首一堂，審議一個對整個世界非常重要的問題，就是最後徹底消除

殖民制度與解放所有殖民國家與人民的問題，並就這問題作出歷史性的決定。

二，我們的後人研究人類社會發展的時候，會有充分的理由把偉大的十月社會主義革命以後的二十世紀中葉稱作是一個建設新世界——一個人民得到自由獨立的世界——的重大時代。

三，殖民主義這個人類生命史上最可恥的現象，其毀滅已經成為我們的時代的徵兆。在我們的時代殖民制度已經受到了重大打擊。自從第二次世界大戰以來，印度、印度尼西亞、緬甸、錫蘭、柬埔寨、阿拉伯聯合